



CHAPITRE 40

Loi concernant l'acquisition d'immeubles pour les services administratifs du gouvernement

[Sanctionnée le 17 décembre 1953]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1945,
c. 8, a. 2,
remp.

1. L'article 2 de la loi 9 George VI, chapitre 8, modifié par l'article 2 de la loi 13 George VI, chapitre 50, est remplacé par le suivant:

Dépenses. "2. Les dépenses encourues pour l'application de la présente loi sont payées à même le fonds consolidé du revenu ou au moyen d'un ou de plusieurs emprunts que le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le ministre des finances à contracter, suivant le mode, au taux d'intérêt, dans la forme et pour le terme et le montant qu'il détermine pour chaque emprunt.

Maxi-
mum.

Le total des emprunts contractés en vertu de la présente loi ne doit pas excéder dix millions de dollars."

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 40

An Act respecting the acquisition of immoveables for the Government administrative services

[Assented to, the 17th of December, 1953]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 2 of the act 9 George VI, chapter 8, as amended by section 2 of the act 13 George VI, chapter 50, is replaced by the following:

"2. The expenditure incurred for the carrying out of this act shall be paid out of the consolidated revenue fund or by means of one or more loans which the Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Finance to contract in such manner, at such rate of interest, in such form, for such term and in such amount as he shall determine for each loan.

Expendi-
ture.

The total of the loans contracted under this act must not exceed ten million dollars."

Maxi-
mum.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.